

# Q TRU-BALANCE® 4

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT



**QUANTUM®**

PROVIDING GREATER INDEPENDENCE

 **MISE EN GARDE!**

Un détaillant Quantum Rehab ou un technicien qualifié doit effectuer l'installation initiale de ce produit et doit exécuter toutes les instructions de ce manuel

Un soutien thoracique est nécessaire avec les fonctions d'inclinaison antérieure. L'omission d'une sélection de soutien thoracique oblige le fournisseur à faciliter les soutiens thoraciques du marché secondaire qui répondent le mieux aux besoins des consommateurs.

Les symboles ci-dessous sont utilisés tout au long de ce manuel du propriétaire et sur le fauteuil motorisé pour identifier les avertissements et les informations. Il est très important que vous les lisiez et les comprendre complètement.

 **MISE EN GARDE!**

Indique une condition/situation potentiellement dangereuse. Le non-respect de ces procédures peut entraîner des blessures, des dommages aux composants, ou un dysfonctionnement. Sur le produit, cette icône est représentée par un symbole noir sur un triangle jaune avec une bordure noire.

 **OBLIGATORIE!**

Ces actions doivent être effectuées comme indiqué. Ne pas effectuer les actions obligatoires peut causer des blessures et/ou endommager l'équipement. Sur le produit, cette icône est représentée par un symbole blanc sur point bleu avec une bordure blanche.

 **INTERDIT!**

Ces actions sont interdites. Ces actions ne doivent pas être effectuées à tout moment et en toute circonstance. Effectuer une action interdite peut causer des blessures et/ou endommager l'équipement. Sur le produit, cette icône est représentée par un symbole noir avec un cercle rouge avec une barre oblique rouge.

### Utilisation Prévue

Un composant de fauteuil roulant est un dispositif utilisé à des fins médicales qui est généralement vendu comme partie intégrante du fauteuil roulant électrique, mais qui peut également être vendu en pièce détachée.

### Concernant l'utilisation d'appareils fournis sur ordonnance

 **MISE EN GARDE!**

**ATTENTION!** En vertu de la loi fédérale, ce matériel ne peut être prescrit que par un médecin et vendu que par un distributeur de matériel médical ou toute autre personne légalement autorisée par la loi de l'Etat (Etats-Unis uniquement) ou de la région dans laquelle ces personnes spécialisées sont autorisées à prescrire l'utilisation de ce matériel.

**REMARQUE:** Ces instructions ont été compilées à partir des spécifications et des informations sur le produit disponibles au moment de la publication. Nous réservons le droit d'apporter des modifications au fur et à mesure qu'elles deviennent nécessaires. Toutes les modifications apportées à nos produits peuvent causer des variations entre les illustrations et les explications contenues dans ce manuel et le produit que vous avez acheté. La dernière version/courante de ce manuel est disponible sur notre site web.

**REMARQUE:** Ce produit est conforme aux directives et exigences des normes WEEE, RoHS et REACH.

**REMARQUE:** Ce produit est conforme à la classification IPX4 (IEC 60529).

**REMARQUE:** Ce produit et ses composants ne sont pas fabriqués avec du latex de caoutchouc naturel. Consultez le fabricant en ce qui concerne les accessoires après-vente.

## Table des matières

Symboles de sécurité des produits .....	4
Système de positionnement électrique TRU-Balance® 4 .....	4
Instructions de sécurité .....	4
Fonctionnement du système de positionnement motorisé TRU-Balance® 4.....	6
Plages de réglage.....	6
Fonction d'inclinaison antérieure assistée .....	8
Fonction iLevel®.....	10
Options d'accoudoirs .....	12
Bloc de genou antérieur .....	14
Barre de poitrine .....	14
Transferts.....	15
Emplacement du boîtier de commandes.....	15
Dossier du siège.....	17
TRU-Comfort .....	17
Installation et utilisation .....	17
Nettoyage .....	18
Réglage latéral .....	19
Réglage de l'appui-tête.....	20
Stockage.....	20
Soins et entretien .....	20
Garantie.....	21

**DECLARATION CONSULTATIVE CONCERNANT CERTAINS COMPOSANTS INCORPORES PAR DES FABRICANTSTIERS DANS DES FAUTEUILS MOTORISES FINIS:** Lorsque les bases motorisées, les systèmes de sièges ou d'autres composants Quantum Rehab sont incorporés dans un fauteuil motorisé fini fabriqué ou assemblé par un tiers, ce tiers est responsable de garantir la sécurité, la fonctionnalité et la conformité légale du fauteuil motorisé fini. Quantum Rehab ne fait aucune déclaration concernant la sécurité, la fonctionnalité ou la conformité légale du fauteuil motorisé fini ou de ses composants fabriqués par un tiers. Bien que Quantum Rehab fasse tout son possible pour garantir que ses composants soient distribués de manière responsable, les fabricants, les distributeurs et les consommateurs doivent se rappeler que les fauteuils motorisés finis doivent se conformer à une variété de normes et d'exigences en matière de sécurité et de fonctionnalité gouvernementales.

S'il est nécessaire de modifier physiquement un fauteuil motorisé, y compris l'ajout de composants tiers, pour répondre aux besoins médicaux de l'occupant du fauteuil motorisé, une évaluation des risques conforme à la norme ISO 14971, comme indiqué dans ISO\_ 7176-19:2022, doit être effectuée.

Les changements aux fauteuils motorisés susceptibles d'affecter la conformité et l'évaluation des risques comprennent, mais sans s'y limiter: le déplacement des supports des points de fixation; abaisser la hauteur du dossier; raccourcir la longueur du siège; l'ajout de supports posturaux secondaires qui ne sont pas fermement attachés au fauteuil motorisé; ajouter des composants qui ont des arêtes vives (c'est-à-dire des arêtes avec un rayon inférieur à 0,08 po [2 mm]); ou tout changement qui compromet l'intégrité structurelle du cadre du fauteuil motorisé.

## Symboles de sécurité des produits

Les symboles suivants sont utilisés sur le système d'assise afin d'identifier les mises-en-garde, les actions obligatoires et les actions interdites. Il est très important pour vous de les lire et de les comprendre.



Lire et suivre les informations contenues dans le manuel du propriétaire.



Éviter l'exposition à la pluie, l'eau, la neige, la glace, le sel, ou l'eau stagnante chaque fois que possible. Maintenir et entreposer dans une condition propre et sèche.



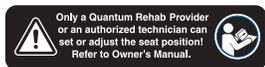
EMI/RFI—Ce produit a passé le test avec un degré d'immunité de 20 V/m.



Poids maximum sur le siège.



Des points de pincement/écrasement existent.



Consulter votre détaillant agréé Quantum Rehab avant d'apporter des modifications à la configuration de votre système de siège.



Ne pas l'exposer à des sources de chaleur telles que des flammes nues ou étincelles.



Ne pas fumer.



Couverture seulement—température de lavage maximum 60°C (140°F).



Ne pas sécher au sèche-linge.



Ne pas repasser.



Ne pas javelliser.



Faites fonctionner votre fauteuil motorisé sur une surface inclinée uniquement lorsque le repose-jambes est complètement rétracté.

## Le système de positionnement de puissance TRU-Balance® 4

Le système de positionnement motorisé TRU-Balance® 4 est un système d'assise unique conçu spécialement pour le fauteuil motorisé Quantum. Il est entièrement réglable pour répondre aux besoins individuels de l'utilisateur, et il est monté sur une base motorisée Quantum afin de fournir une maniabilité maximum.

Des fixations Velcro sont incluses dans la trousse du propriétaire pour vous permettre de fixer le coussin à la base du siège. Ces fixations ne sont pas destinées à être utilisées sur des coussins qui sont fait de matériaux antidérapant, car elles peuvent endommager le coussin du siège.

**Figure 1** fournit des informations sur les composants du système de positionnement motorisé TRU-Balance 4 avec un dossier standard. Les composants du TRU-Comfort sont décrit dans «Composants TRU-Comfort» (**figure 14**). Utiliser ces diagrammes pour vous familiariser avec le fonctionnement et l'emplacement de chaque composant avant d'utiliser le système de positionnement motorisé TRU-Balance 4.

**REMARQUE:** Ce manuel traitera des opérations de bascule uniquement. Reportez-vous au manuel fourni avec votre boîtier de commande pour obtenir des informations sur le fonctionnement avec la manipulateur et avec une tierce-personne. Si votre système d'assise électrique TRU-Balance 4 est équipé d'un dispositif de commande différent, reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec cet appareil et/ou au manuel du propriétaire de votre fauteuil roulant électrique.

## Instructions de sécurité

Avant d'utiliser le système d'assise électrique TRU-Balance 4, veuillez-lire ce qui suit. Ces lignes directrices sont fournies afin de vous aider dans le bon fonctionnement du système d'assise.

- Couper l'alimentation avant de vous assoir sur le système de positionnement motorisé TRU-Balance 4.
- Toujours avoir une aide disponible avant de vous assoir sur le système d'assise électrique TRU-Balance 4.
- Suivre toutes les procédures et toujours faire attention aux mises en gardes qui sont expliquées dans le manuel du propriétaire de votre fauteuil roulant électrique et le Guide de Sécurité de Consommateur.

**⚠ MISE EN GARDE!**

L'établissement d'un centre de gravité approprié pour votre fauteuil motorisé est essentiel pour favoriser la stabilité et la sécurité pendant son fonctionnement. Au moment de la fabrication initiale, le centre de gravité de votre fauteuil motorisé a été réglé en usine sur une position appropriée pour la majorité démographique des utilisateurs. Au moment de la livraison, un fournisseur autorisé de Quantum Rehab doit effectuer une évaluation de l'utilisateur au fauteuil et apporter les ajustements appropriés au centre de gravité de l'unité, à la bonne position de l'utilisateur, à la répartition du poids et à d'autres caractéristiques de votre fauteuil motorisé pour favoriser la stabilité et un fonctionnement sûr. Ces ajustements sont détaillés dans le Guide d'optimisation Quantum fourni avec votre fauteuil motorisé. De plus, votre fournisseur autorisé Quantum Rehab évaluera également votre environnement pour identifier les conditions susceptibles d'affecter le fonctionnement sûr de votre fauteuil motorisé. Le cas échéant, votre fournisseur autorisé Quantum Rehab peut apporter d'autres ajustements de positionnement et/ou de programmation à votre fauteuil motorisé pour aider à résoudre ces conditions et aider à assurer votre sécurité.

Pour votre part, veuillez alerter votre fournisseur autorisé Quantum Rehab de tout changement dans votre condition physique ou votre masse corporelle. Grâce à ces informations, votre fournisseur autorisé de Quantum Rehab peut déterminer les éventuelles modifications à apporter à votre fauteuil motorisé pour assurer votre sécurité.

De plus, si des raccords ou des points de fixation sur votre fauteuil motorisé ou votre système d'assise se desserrent, ou si votre alimentation fonctionne mal de quelque manière que ce soit, veuillez alerter immédiatement votre fournisseur autorisé Quantum Rehab afin que les réparations et/ou les ajustements appropriés puissent être effectués pour aider à assurer votre sécurité, ta sécurité.

Un manque d'évaluation et d'ajustement de votre fauteuil motorisé par un fournisseur autorisé de Quantum Rehab peut entraîner des conditions dangereuses, y compris, mais sans s'y limiter, l'instabilité de l'utilisateur, le basculement, les chutes, les contusions, les abrasions, les fractures, le décubitus ulcères et autres formes de blessures graves ou mortelles.

Dans le cas d'une perte de puissance de votre fauteuil motorisé, transférez-vous à une position sûre, demandez de l'aide si nécessaire. Contactez votre revendeur Quantum Rehab immédiatement pour signaler l'incident.

Votre système d'assise n'est pas approuvé pour être utilisé comme siège dans un véhicule. Utilisez les sièges et les ceintures de sécurité fournis par le fabricant du véhicule.

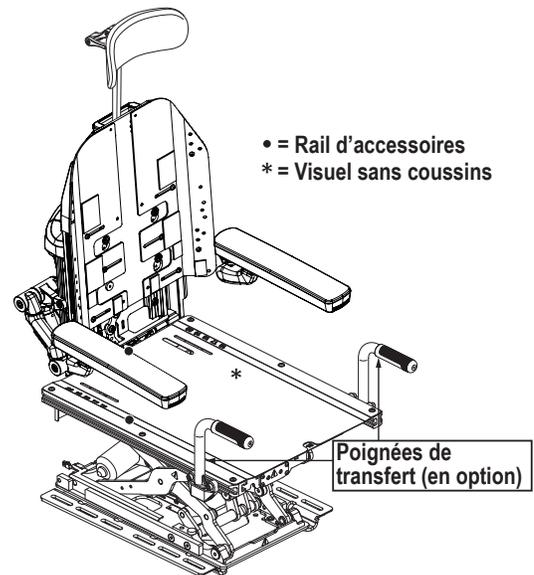
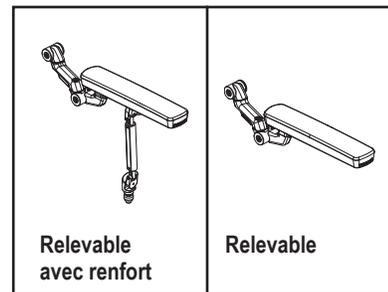
**Accoudoirs**

Figure 1. Composants du système de d'assise électrique TRU-Balance® 4

Quantum recommande fortement de ne pas fumer lorsque vous êtes assis sur votre système de siège même si le système de siège a passé tous les devez respecter les consignes de sécurité suivantes si vous décidez tout de même de fumer dans votre fauteuil.

- Ne laissez pas de cigarette allumée sans surveillance.
- Tenir les cendriers à une distance sécuritaire du système de siège.
- Assurez-vous toujours que les cigarettes soient complètement éteintes avant de les jeter.

**⊘ INTERDIT!**

Éviter l'exposition à la pluie, l'eau, la neige, la glace, le sel, ou l'eau stagnante chaque fois que possible. Maintenir et entreposer dans une condition propre et sèche.

**■ OBLIGATOIRE!**

Ne pas dépasser la capacité de poids de votre fauteuil roulant électrique ou 136 kg (300 lb), celle qui est la moins élevée.

## Fonctionnement du système de positionnement motorisé TRU-Balance

Le système d'assise électrique TRU-Balance 4 est équipé d'un dossier réglable en largeur et peut être actionné par un manipulateur, une commande spéciale. o

### Plages de réglage

Votre système de positionnement motorisé TRU-Balance 4 fournit jusqu'à 50° d'inclinaison, 30.5 cm (12 po) d'élévation, peut s'incliner à 85°–165°, et peut basculer/s'incliner jusqu'à 165°. Le système d'assise TRU-Balance 4 est disponible en 10, 20 et 30 degrés de proclive maximale. **Voir la figure 2.**

**REMARQUE:** Certaines configurations d'un système d'inclinaison électrique TRU-Balance 4 et d'une base motorisée Quantum ont un angle d'inclinaison maximum inférieur à 50°.

Il existe un système d'inhibition de la puissance sur votre système de positionnement motorisé TRU-Balance 4 qui ne vous permettra pas de conduire votre fauteuil motorisé dans la position inclinée. Une inhibition complète de l'entraînement s'active à un angle d'inclinaison prédéterminé programmable en usine. **Voir la figure 3.**

### ⚠ MISE EN GARDE!

Ne pas tenter de contourner, supprimer, reprogrammer, et/ou changer les réglages d'inhibition de manière complète ou partielle qui ont été préprogrammés en usine. Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures.

Vérifier le système concerné pour s'assurer que rien n'est coincé dans le mécanisme avant d'utiliser la fonction d'inclinaison, de bascule et/ou d'élévation. Se maintenir à l'écart des vérins avant et pendant le mouvement.

Lors de l'utilisation de genouillères, certaines configurations AFP peuvent entraîner des blessures. Une extension lente et une surveillance continue de la pression doivent être effectuées pour surveiller et limiter la pression que les genouillères exercent sur l'utilisateur.

Il est obligatoire de porter vos genouillères et votre support de poitrine lors de l'utilisation de l'inclinaison antérieure si votre système est équipé pour aller de 20° ou 30° vers l'avant.

Il est obligatoire de porter vos genouillères et votre barre thoracique lors de l'utilisation de l'inclinaison antérieure si votre système est équipé pour aller à 20° ou 30° vers l'avant.

Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des dommages à votre fauteuil motorisé et / ou ses composants, des dommages matériels ou des blessures corporelles.

**REMARQUE:** L'ajout d'un plateau de ventilation à votre système d'assise TRUBalance 4 peut modifier le poids de l'ensemble, la taille et/ou le centre de gravité de votre fauteuil. Ne pas apporter de modifications à votre configuration d'assise sans avoir contacté votre revendeur autorisé Quantum Rehab.

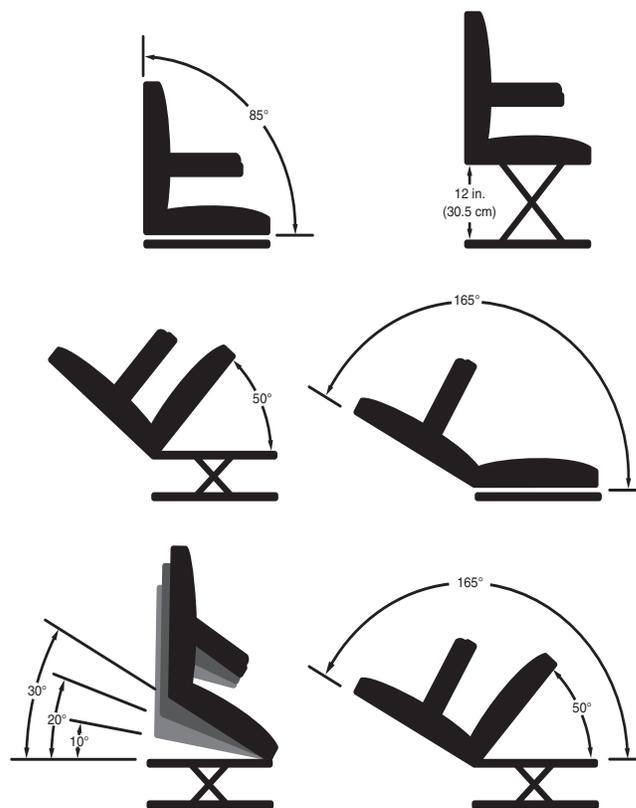


Figure 2. Plages de réglage de l'assise TRU-Balance® 4

	Élevé	Basculé plus de 20°	Incliné plus de 20°	Basculé/Incliné plus de 125°
Incliner Verrouiller				X
Basculer Verrouiller				X
Élever Verrouiller		X	X	X
Vitesse 1/4	X			
Pleine vitesse Verrouiller		X	X	X
iLevel	X			

Figure 3. Tableau d'inhibition

	Inclinaison antérieure (0°–10°)	Inclinaison antérieure (11°–20°)	Inclinaison antérieure (21°–30°)
Ascenseur (0 po – 2 po)	(3 km/h) 2 mph	(0.8 km/h) 0.5 mph	Verrouillage du lecteur
Ascenseur (2 po – 6 po)	3 km/h) 2 mph	(0.8 km/h) 0.5 mph	Verrouillage du lecteur
Ascenseur (6 po–12 po)	3 km/h) 2 mph	Verrouillage du lecteur	Verrouillage du lecteur

Figure 4. Matrice d'inhibition de vitesse



### Fonction d'inclinaison antérieure Tru-Balance® 4 Power (en option)

Votre fauteuil motorisé peut être équipé de la fonction d'inclinaison antérieure électrique qui sera utilisée avec votre système d'assise. La fonction d'inclinaison antérieure électrique est montée sur une base motorisée Quantum pour une stabilité accrue lorsque le système d'assise est incliné vers l'avant.

Il existe certaines situations, y compris certaines conditions médicales, dans lesquelles l'utilisateur du fauteuil motorisé devra s'exercer à faire fonctionner le fauteuil motorisé équipé d'une inclinaison électrique antérieure en présence d'un préposé qualifié. Un préposé formé peut être défini comme un membre de la famille ou un professionnel de soins spécialement formé pour aider un utilisateur de fauteuil motorisé dans diverses activités de la vie quotidienne.

Lorsque vous commencez à utiliser l'inclinaison antérieure assistée pendant les activités quotidiennes, vous rencontrerez probablement des situations dans lesquelles vous aurez besoin de pratique. Prenez simplement votre temps et vous serez bientôt en contrôle total et confiant.

**REMARQUE:** Pour plus d'informations sur l'utilisation de la dalle antérieure, reportez-vous aux instructions d'utilisation de base de votre contrôleur.

Le fauteuil motorisé doit être utilisé sur une surface intérieure et plane, comme les centres commerciaux, les bureaux et / ou les établissements médicaux pour activer l'inclinaison antérieure motorisée. Une fois l'actionneur du système d'assise démarré, sur les fauteuils avec iLevel, les bottes iLevel empêchent le mouvement sur les bras de roulettes avant pendant l'inclinaison antérieure assistée. Le système d'assise peut être incliné ou surélevé complètement pendant que la fonction d'inclinaison antérieure électrique est activée.

### MISE EN GARDE!

La fonction d'inclinaison antérieure électrique ne doit être utilisée que sur une surface intérieure plate, de niveau, comme dans les centres commerciaux, les bureaux et / ou les établissements médicaux. Ne jamais incliner le siège vers l'avant sur une surface inclinée. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner le basculement du fauteuil motorisé.

La fonction d'inclinaison antérieure électrique est destinée à une utilisation extérieure limitée uniquement sur des surfaces planes et dures. Si vous n'êtes pas sûr de votre environnement, n'utilisez pas l'inclinaison électrique antérieure à l'extérieur.

N'inclinez jamais le siège vers l'avant lorsque vous utilisez votre fauteuil motorisé sur des surfaces bosselées ou inégales. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner le basculement du fauteuil motorisé.

Attachez toujours la ceinture de positionnement et/ou les autres dispositifs de retenue physiques tels que la genouillère, la barre de poitrine et la sangle de poitrine lors de l'utilisation du fauteuil motorisé.

N'actionnez pas l'inclinaison antérieure électrique ou ne modifiez en aucune façon la hauteur du siège lorsque votre fauteuil motorisé est positionné sous un objet fixe, tel qu'une table ou un bureau. Gardez la zone dégagée avant et pendant le mouvement.

### OBLIGATOIRE!

N'utilisez jamais l'inclinaison électrique antérieure à l'extérieur sur un terrain accidenté (gravier, collines ou autre terrain accidenté et non compact) ou dans les champs.

N'utilisez jamais l'inclinaison antérieure électrique en montant ou en descendant un trottoir ou une surface inégale de n'importe quelle hauteur.

**REMARQUE:** La fonction d'inclinaison antérieure électrique est équipée d'un système qui permet au fauteuil motorisé de conduire à une vitesse prédéterminée et sécuritaire lorsque le siège est incliné vers l'avant. Assurez-vous toujours que ce système fonctionne correctement avant d'utiliser votre fauteuil motorisé.

**REMARQUE:** Sur les fauteuils avec iLevel, si un avertissement ou un indicateur visuel apparaît sur votre contrôleur indiquant que iLevel n'est pas engagé, la vitesse du fauteuil motorisé sera réduite à 0% (verrouillage de l'entraînement complet) lorsqu'il est élevé, pendant l'inclinaison antérieure assistée. Si cet avertissement apparaît sur un sol plat, veuillez cesser d'utiliser la fonction d'inclinaison électrique antérieure et consulter votre fournisseur Quantum Rehab pour obtenir de l'aide.



### Fonction iLevel®

Votre fauteuil motorisé peut être équipé de la fonction iLevel qui sera utilisée avec le système d'assise TRU-Balance 4. La fonction iLevel est installée sur une base motorisée Quantum pour une stabilité maximale lorsque le système d'assise est en élévation. **Voir la figure 5.**

**REMARQUE:** Si votre fauteuil motorisé est équipé d'un système de positionnement motorisé TRU-Balance 4 reportez-vous aux informations fournies dans le manuel d'utilisation inclus dans la trousse du propriétaire.

### OBLIGATOIRE!

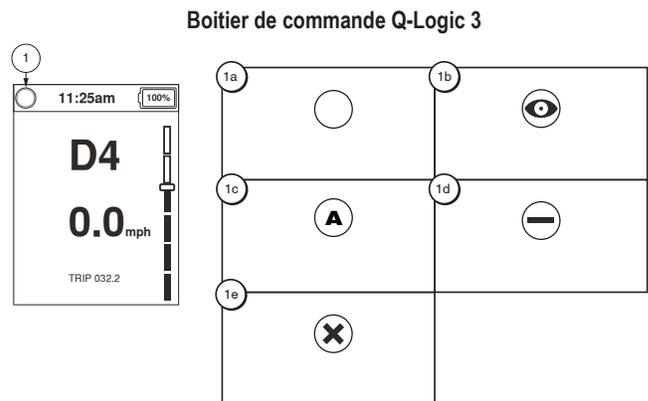
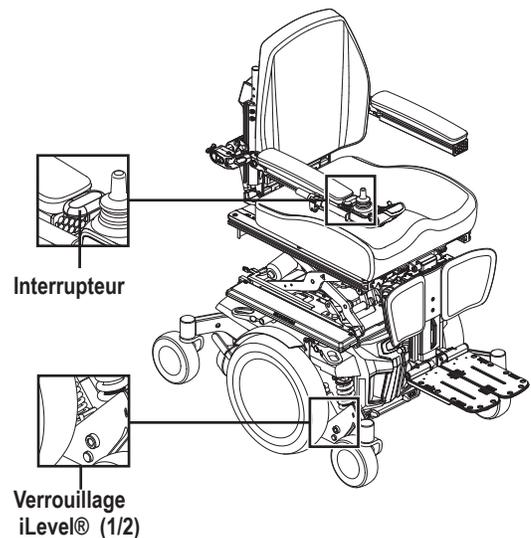
Avant d'utiliser la fonction iLevel, veuillez lire attentivement ce qui suit. Ces instructions sont fournies pour vous aider à exploiter la fonction iLevel en toute sécurité.

- Coupez l'alimentation avant de vous asseoir dans le fauteuil ou lors du transfert dans votre fauteuil motorisé.
- Toujours avoir une assistance quand vous allez vous asseoir dans votre fauteuil ou lors du transfert dans votre fauteuil motorisé.
- Suivez toutes les procédures et respectez tous les avertissements comme expliqué dans le manuel du propriétaire, manuels supplémentaires, et le guide de sécurité des consommateurs.

### MISE EN GARDE!

Établir un centre de gravité approprié pour votre le fauteuil motorisé est essentiel pour promouvoir la stabilité et la sécurité lors de son exploitation. Au moment de la fabrication initiale, le centre de gravité de votre fauteuil motorisé était en usine placé à une position appropriée pour la démographie majorité des utilisateurs. Au moment de la livraison, un Quantum Le fournisseur autorisé de réadaptation doit effectuer un fauteuil d'utilisateur évaluation et apporter les ajustements appropriés à le centre de gravité de l'unité, la position correcte de l'utilisateur, le poids distribution et d'autres caractéristiques de votre fauteuil motorisé pour promouvoir la stabilité et un fonctionnement sûr. Ces ajustements sont détaillés dans le Quantum Optimizing Guide fourni avec votre fauteuil motorisé. De plus, votre Quantum Rehab fournisseur autorisé évaluera également votre environnement pour identifier les conditions qui peuvent affecter la sécurité d'exploitation de votre fauteuil motorisé. Le cas échéant, votre Quantum Le fournisseur autorisé de réadaptation peut effectuer un positionnement supplémentaire et/ou des ajustements de programmation à votre fauteuil motorisé pour aider à traiter ces conditions et aider à assurer votre sécurité.

De votre côté, veuillez alerter votre Quantum Rehab fournisseur autorisé à tout changement dans votre condition ou masse corporelle. Avec le bénéfice de cette informations, votre fournisseur autorisé Quantum Rehab peut déterminer si des ajustements doivent être apportés à votre fauteuil motorisé pour assurer votre sécurité. Veuillez vous référer au tableau des spécifications pour connaître le poids de chacun des éléments avant de démonter votre fauteuil motorisé.



Symboles sur écran Q-Logic 3

1a-Aucune restriction  
1c-Proclive  
1e-Conduite verrouillée

1b-Elevation en sécurité  
1d-Restiction de limitation de vitesse

Figure 5. TRU-Balance 4 avec la fonction iLevel et les symboles sur écran Q-Logic 3

### MISE EN GARDE!

De plus, si des raccords ou des points de fixation sur votre fauteuil motorisé ou votre système d'assise se desserre, ou dysfonctionnement de votre alimentation de quelque manière que ce soit, veuillez alerter votre fournisseur autorisé de Quantum Rehab immédiatement afin que des réparations et/ou des ajustements appropriés peuvent être effectués pour aider à assurer votre sécurité.

**⚠ MISE EN GARDE!**

Un manque d'évaluation et d'ajustement de votre fauteuil motorisé, comme indiqué ci-dessus, par un Quantum Rehab fournisseur autorisé peut entraîner des conditions dangereuses y compris, mais sans s'y limiter, l'instabilité de l'utilisateur, le basculement, les chutes, contusions, écorchures, fractures, escarres et d'autres formes de blessures corporelles graves ou de décès.

Certains composants du fauteuil motorisé sont lourds. Vous pouvez avoir besoin d'aide pour les soulever ou les porter. Prière de se référer à le tableau des spécifications pour les poids spécifiques des composants avant de démonter le fauteuil motorisé.

Retirez l'occupant du fauteuil motorisé avant faire des ajustements.

**Ne pas utiliser le iLevel ou changer la hauteur du siège d'aucune façon alors que votre assise est placée sous un objet fixe tel qu'une table ou un bureau. Garder l'endroit dégagé avant et pendant le mouvement.**

La fonction iLevel ne peut être utilisée que sur des surfaces intérieures planes, comme la maison, les centres commerciaux, les bureaux et/ou installations médicales, et uniquement sur des surfaces extérieures planes et aménagées.

Tant que la fonction iLevel est en cours d'utilisation, le fauteuil roulant peut se déplacer à une vitesse de sécurité prédéterminée. Reportez-vous au tableau des spécifications pour de plus amples informations sur la réduction de la vitesse maximale de votre fauteuil.

**⚠ MISE EN GARDE!**

La fonction iLevel ne peut être utilisée que sur des surfaces intérieures planes, comme dans les centres commerciaux, les bureaux et/ou installations médicales. Ne jamais élever l'assise sur une surface inclinée. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner le renversement du fauteuil.

La fonction iLevel est conçue pour une utilisation extérieure limitée uniquement sur des surfaces planes. Si vous n'êtes pas sûr de votre environnement, n'utilisez pas le lift iLevel à l'extérieur.

Ne jamais élever votre assise avec iLevel lorsque vous utilisez votre fauteuil roulant sur des surfaces accidentées ou des terrains non plats. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner le renversement du fauteuil.

Toujours attacher votre ceinture de sécurité lors de l'utilisation de fauteuil roulant électrique.

**⊘ INTERDIT!**

**N'utilisez jamais la fonction iLevel à l'extérieur sur un terrain accidenté (gravier, collines ou autre terrain accidenté, non compact) ou dans des champs.**

**REMARQUE: La fonction iLevel est équipée d'un système qui permet au fauteuil roulant électrique de se déplacer à une vitesse de sécurité prédéterminée lorsque l'assise est élevée. Toujours vérifier pour être sûr que ce système fonctionne correctement avant d'utiliser votre fauteuil roulant électrique.**

**REMARQUE: Si un avertissement ou indicateur visuel apparaît sur votre écran de manipulateur indiquant que le iLevel n'est pas engagé, la vitesse du fauteuil roulant sera réduite à 25% lorsque l'assise est élevée. Si cet avertissement apparaît au niveau du sol, veuillez cesser d'utiliser la fonction iLevel et consulter votre revendeur Quantum Rehab pour de l'aide.**

### Options d'accoudoirs

Les sections suivantes décrivent les options d'accoudoirs et les réglages de confort qui peuvent leur être apportés. Toutes les options d'accoudoir ne sont pas disponibles sur tous les systèmes d'assise TRU-Balance 4.

**NOTE: Ne pas apporter de modifications à votre configuration d'assise sans avoir contacté votre revendeur Quantum Rehab.**

**Il vous faudra les outils suivants pour faire les ajustements de confort:**

- |                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| ■ Clé Allen de 4 mm | ■ Clé Allen de 8 mm  |
| ■ Clé Allen de 5 mm | ■ Clé plate de 13 mm |
| ■ Clé Allen de 6 mm | ■ Clé plate de 18 mm |

### MISE EN GARDE!

**N'essayez pas de soulever ou de déplacer votre fauteuil ou système de siège par l'une de ses parties amovibles, y compris l'accoudoir(s), repose-pieds, coussins de siège, dossier, protecteurs, ou par le manipulateur. Utilisez uniquement des composants solides comme les cadres non amovibles pour soulever ou déplacer votre fauteuil ou système de siège.**

**Évitez de mettre tout votre poids sur les accoudoirs du fauteuil motorisé et ne pas utiliser les accoudoirs pour vous appuyer dessus lors des transferts par exemple. Une telle utilisation peut provoquer le basculement du fauteuil motorisé, ce qui pourrait entraîner une chute et des blessures.**

**Si la mise en charge est requise à des fins de transfert ou de transfert de poids, veuillez contacter votre fournisseur Quantum Rehab agréé pour acquérir des poignées de transfert en option.**

**Le contrôleur et le support du manipulateur sont des éléments non porteurs sur votre fauteuil. Ne pas utiliser le contrôleur ou le support du manipulateur comme des éléments porteurs de poids pour par exemple effectuer des transferts. Une telle utilisation peut provoquer le basculement du fauteuil motorisé, ce qui pourrait entraîner une chute et de blessures.**

### Accoudoirs relevables

Les accoudoirs relevables sont conçus pour «se relever» afin de faciliter le transfert sur et hors du fauteuil motorisé. L'hauteur de l'accoudoir, la angle, la largeur et le pivot sont réglables.

**REMARQUE: Changer la hauteur de l'accoudoir change aussi l'angle de l'accoudoir. Nous recommandons d'ajuster la hauteur puis l'angle de l'accoudoir.**

**Pour ajuster la hauteur de l'accoudoir:**

1. Pour ajuster la hauteur, assurez vous que l'accoudoir est relevé à un angle de 95° au moins par rapport à la plaque d'assise.
2. Desserrer la vis arrière à l'arrière du support de l'accoudoir. **Voir la figure 6.**

3. Assurez vous que le pivot sur le rail de l'arrière de l'assise soit monté à la bonne hauteur relative au dossier. **Voir la figure 6.**
4. Assurez vous que l'accoudoir demeure à l'angle de 95°.
5. Monter ou descendre l'accoudoir à la hauteur désirée. **Voir la figure 6.**
6. Assurez-vous que les dents du support arrière de l'accoudoir s'alignent avant de resserrer la vis arrière du pivot d'accoudoir.
7. Desserrer la vis avant à l'avant de l'accoudoir. **Voir la figure 6.**
8. Monter ou descendre l'accoudoir à la hauteur désirée.
9. Resserrer la vis avant à l'avant de l'accoudoir. **Voir la figure 6.**
10. Répéter, si nécessaire pour l'autre accoudoir.

**Pour ajuster l'angle désiré l'accoudoir:**

1. Pour ajuster l'angle, desserrer la visse a l'avant de l'accoudoir et resserrer.
2. Desserrer l'écrou si nécessaire. **Voir figure 6.**
3. Pour mettre l'accoudoir à l'angle desiré. Ajuster le support de réglage d'inclinaison de l'accoudoir pour monter ou descendre l'accoudoir.
4. Resserrer la vis à l'avant de l'accoudoir. **Voir la figure 6.**
5. Resserrer l'écrou si nécessaire. **Voir la figure 6.**
6. Répéter, si nécessaire pour l'autre accoudoir.

**REMARQUE** Après avoir ajusté la hauteur de l'accoudoir, vous devrez peut être ajuster l'angle de l'accoudoir. Nous recommandons de vérifier l'angle de l'accoudoir tout d'abord, puis d'ajuster l'angle en fonction de la préférence de l'utilisateur du fauteuil. Si vous avez des questions, contactez votre revendeur Quantum Rehab.

**Pour ajuster la largeur de l'accoudoir:**

1. Desserrer la vis du bas, en dessous de l'arrière du support de l'accoudoir et ajuster à la largeur désirée. **Voir la figure 6.**
2. Lorsque la largeur désirée est atteinte, resserrer la vis du bas.
3. Desserrer la vis du haut sur la partie haute du support de l'accoudoir et ajuster pour que l'accoudoir soit à la perpendiculaire de la plaque d'assise. **Voir la figure 6.**
4. Une fois l'accoudoir ajusté correctement, resserrer.

**Pour retirer l'accoudoir:**

1. Tenir l'accoudoir en place.
2. Retirer la vis à l'arrière du support de l'accoudoir. **Voir la figure 6.**
3. Soutenir le poids de l'accoudoir et retirer l'accoudoir de son logement.

**REMARQUE** Retirer la vis arrière du support d'accoudoir, sans soutenir l'accoudoir, entrainera un détachement et une possible chute de l'accoudoir. Nous vous recommandons de soutenir l'accoudoir avant de retirer cette vis.

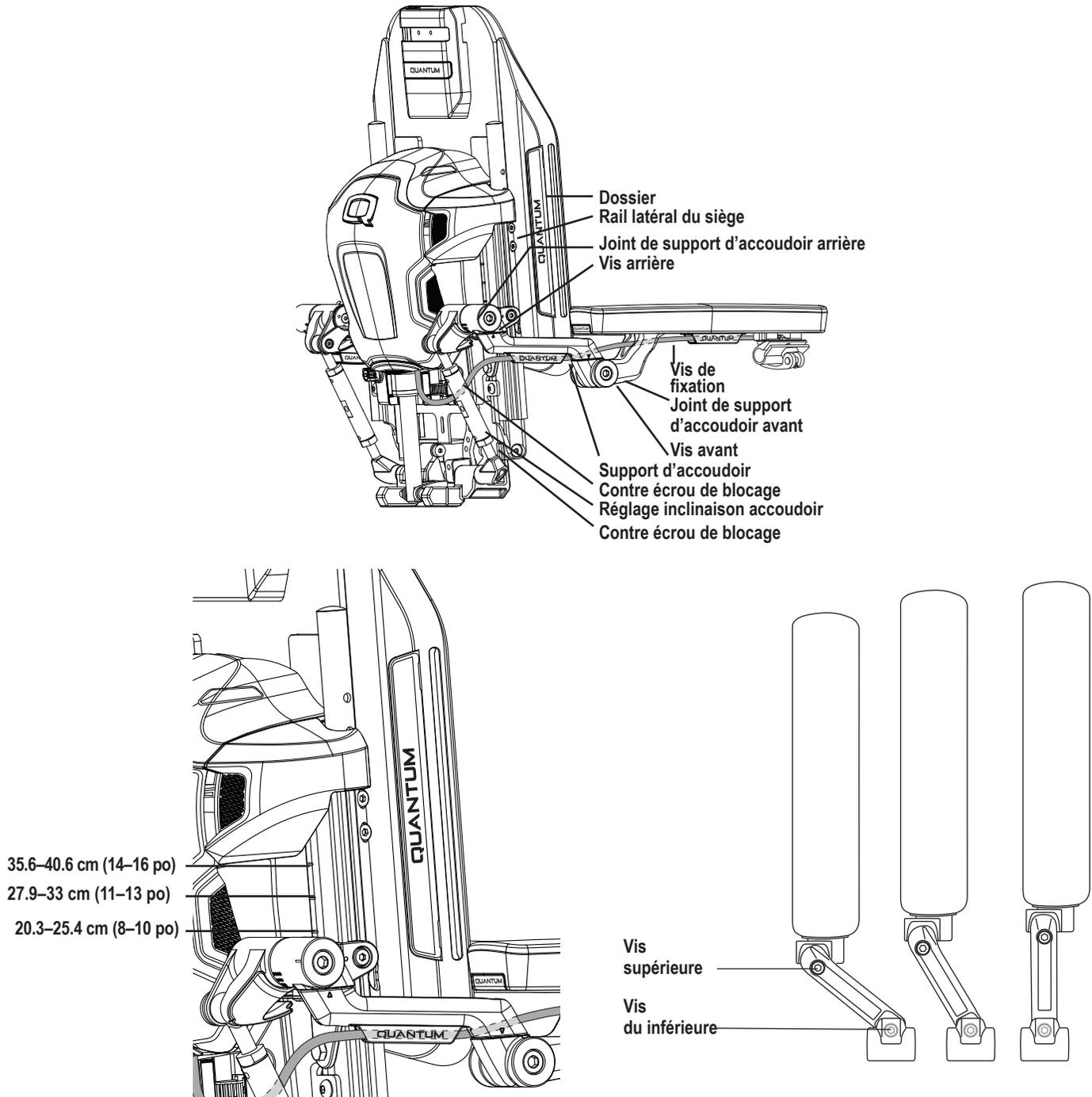


Figure 6. Réglage de la hauteur et de l'angle des accoudoirs relevables

**⚠ MISE EN GARDE!**

Certaines composantes de votre fauteuil sont lourdes. Demandez de l'aide pour les soulever ou les déplacer.

**Pour installer l'accoudoir**

1. Soutenir le poids de l'accoudoir. Voir figure 6.
2. Installer la vis arrière du support de l'accoudoir et resserrer.
3. Suivre les instructions pour ajuster les accoudoir en hauteur et en largeur.

**⚠ MISE EN GARDE!**

**Pour ajuster la manchette de l'accoudoir**

1. Desserrer les Vis sous l'accoudoir.
2. Ajuster à l'angle désiré.
3. Resserrer les vis.

**Barre de poitrine**

L'utilisation d'un appui thoracique est nécessaire si l'inclinaison antérieure dépasse 10 degrés.

Tous les ajustements nécessaires à la barre de poitrine ou aux supports de récepteur de barre de poitrine doivent être effectués par un fournisseur autorisé de Quantum.

**Pour installer la barre de poitrine:**

Alignez les barres latérales gauche et droite sur la barre de poitrine avec les supports de récepteur de barre de poitrine qui sont boulonnés sur chaque accoudoir. Engagez-vous en faisant glisser la barre de poitrine vers le bas dans les supports de récepteur. Assurez-vous que la barre de poitrine est complètement engagée vers le bas dans les supports avant de l'utiliser.

**Pour retirer la barre de poitrine:**

Soulevez directement vers le haut sur le support de la barre de poitrine tout en appliquant une pression vers le bas sur les accoudoirs.

**Bloc antérieur du genou**

L'utilisation de blocs de genou est nécessaire lors de l'inclinaison antérieure au-delà de 10 degrés.

**Pour installer le bloc de genou antérieur:**

Pour installer les genouillères, alignez le tube central vertical sur la genouillère au-dessus du support reçu situé au centre de l'AFP. Engagez-vous en glissant le tube de genouillère dans le récepteur.

Assurez-vous que le bloc de genou est complètement engagé dans le récepteur avant de l'utiliser. Le levier de dégagement doit être engagé sur le support du récepteur.

**Pour retirer le bloc antérieur du genou:**

To remove knee block compress the horizontal handle and lift directly up on entire assembly.

**⚠ MISE EN GARDE!**

Tous les ajustements nécessaires aux blocs de genou antérieurs doivent être effectués par un fournisseur autorisé de Quantum.

Lors de l'utilisation de genouillères, certaines configurations AFP peuvent entraîner des blessures. Une extension lente et une surveillance continue de la pression doivent être effectuées pour surveiller et limiter la pression exercée par les genouillères sur l'utilisateur.

**REMARQUE:** Pour le fonctionnement avec un système d'assise qui contient un retour d'information sur la position, veuillez vous référer à la section Plaque de pied articulée (AFP) dans le manuel d'instructions d'utilisation de base de Q-Logic 3.



### Transferts

Des poignées de transfert sont disponibles en option. Les poignées de transfert sont conçues pour faciliter le repositionnement lorsqu'on est assis dans le fauteuil et le transfert dans ou hors du fauteuil roulant électrique. Se reporter au Guide de la sécurité des consommateurs fourni avec le manuel du propriétaire de votre fauteuil roulant électrique afin d'obtenir des informations supplémentaires sur les transferts. **Voir la figure 7.**

### Position du manipulateur

Vous pouvez placer le contrôleur pour une utilisation soit à gauche ou à droite. Vous pouvez également régler l'extension et la hauteur du contrôleur à partir de l'accoudoir.

#### MISE EN GARDE!

**Utiliser des points de fixation corrects pour le câble du contrôleur afin d'empêcher le tube de se faire prendre dans les roues motrices, de se pincer dans la structure de l'assise, ou de s'endommager Lors du passage de portes.**

#### Pour modifier la position du manipulateur:

1. Couper l'alimentation au contrôleur
2. Retirer le tube du contrôleur des clips qui le fixent à l'accoudoir.
3. Desserrer les vis de montage du bloc de montage du contrôleur. **Voir la figure 8.**
4. Déplacer le bloc de montage du contrôleur et le contrôleur à l'autre accoudoir, resserrer les vis de montage et s'assurer que le levier de libération soit sécurisé.

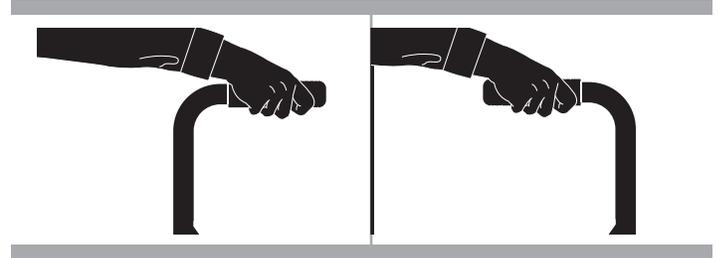


Figure 7. Poignées de transfert

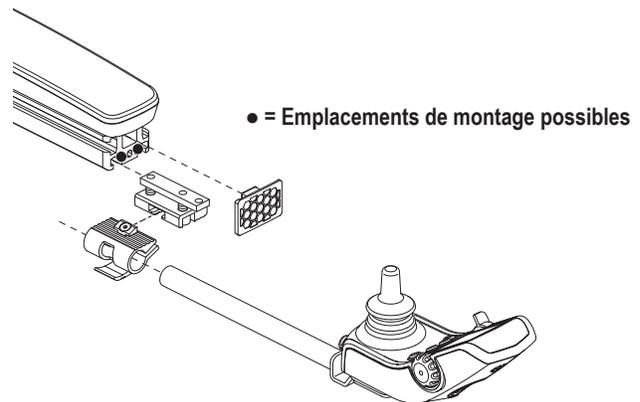


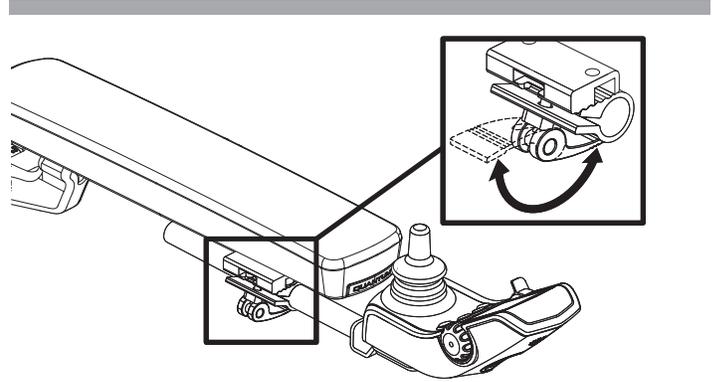
Figure 8. Position du manipulateur (Bloc de montage standard illustré)

**Modifier la position du manipulateur**

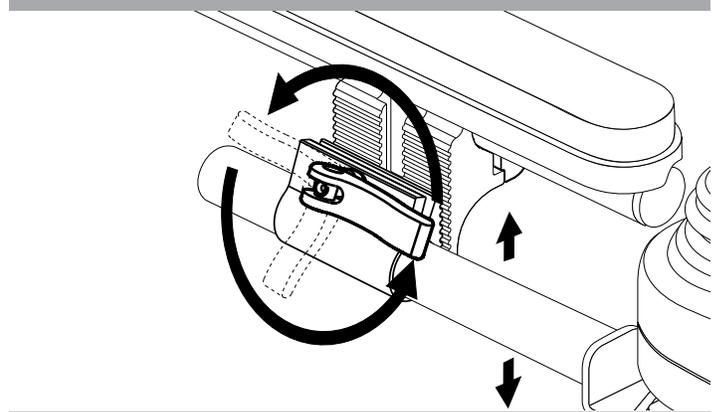
1. Couper l'alimentation du manipulateur
2. Retirer le tube du manipulateur du support qui le fixe à l'accoudoir
3. Relever, puis abaisser le levier pour desserrer la pince.
4. **Voir la figure 9 ou 10.**
5. Faire glisser le contrôleur vers l'intérieur ou l'extérieur de l'accoudoir à la position désirée.
6. Tourner et relever le levier pour serrer la pince.
7. Déplacer le tube du manipulateur vers l'arrière de la base motrice et le fixer avec la pince. **Voir la figure 11.**

**Pour changer la hauteur du contrôleur:**

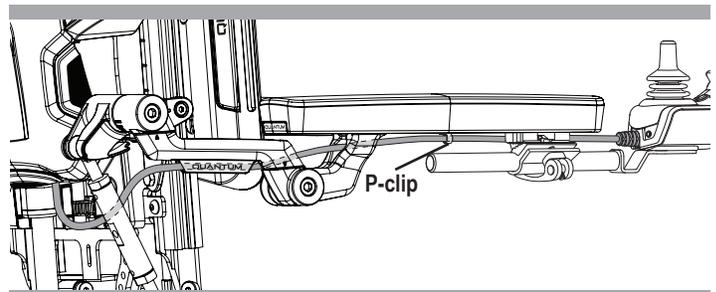
1. Couper l'alimentation au manipulateur.
2. Retirer le tube du manipulateur des clips qui le fixent à l'accoudoir.
3. Relever, puis abaisser le levier pour desserrer la pince.
4. **Voir la figure 9 ou 10.**
5. Régler le manipulateur à la hauteur désirée.
6. Tourner et relever le levier pour serrer la pince.
7. Déplacer le tube du manipulateur vers l'arrière de la base motrice et le fixer avec la pince. **Voir la figure 11.**



**Figure 9. Réglage de la hauteur du manipulateur (accoudoirs relevables)**



**Figure 10. Réglage de la hauteur du manipulateur (accoudoirs à deux montants et accoudoirs amovibles)**



**Figure 11. Déplacement du tube du manipulateur**

### Dossier de l'assise TRU-Balance 4

Le dossier de l'assise TRU-Balance 4 peut être réglé en hauteur et en largeur

#### Pour régler la hauteur et/ou la largeur du dossier du siège:

1. Desserrer la visserie. **Voir la figure 12.**
2. Régler les plaques de dossier à la hauteur et/ou à la largeur désirée(s).
3. Serrer la visserie.

### TRU-Comfort

Le TRU-Comfort est un dossier unique qui est disponible pour le confort et les besoins de positionnement de l'utilisateur. Le **figure 13** fournit des informations sur les composants amovibles et réglables du TRU-Comfort. Utiliser ces diagrammes pour vous familiariser avec le fonctionnement et l'emplacement de chaque composant avant d'utiliser le TRU-Comfort. **Voir les figures 13 et 14** pour identifier le dossier de votre fauteuil roulant électrique.

#### Installation et utilisation

Le TRU-Comfort se compose d'un coussin de dossier, support lombaire, supports latéraux, ailes latérales, et/ou des appuis thoraciques qui peuvent être placés selon les besoins pour le confort et les besoins de positionnement de l'utilisateur. Ils sont attachés au dossier du siège à l'aide de Velcro ou avec de la quincaillerie. Ils peuvent être fixés au dossier à l'aide de fermeture autoagrippante (velcro) ou de matériel incorporés à l'intérieur du coussin de dossier.

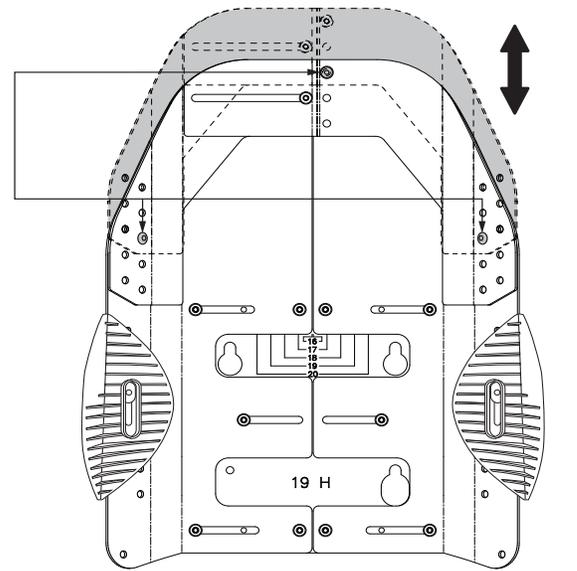
#### Pour placer les composants de positionnement du TRU-Comfort sur le fauteuil:

1. Positionner le(s) support(s) lombaire et thoracique selon les besoins de l'utilisateur et les positionner côté plat vers le bas et appuyez sur le dossier du siège. Positionner les supports latéraux et les ailes latérales selon les besoins et fixer avec la visserie. **Voir la figure 13.**
2. Positionnez le coussin du dossier de manière à ce que les scratches fassent face au dossier. Placez le coussin sur tout support lombaire, latéral et thoracique. Fixez le coussin au dossier en faisant glisser les deux (2) sangles d'attache à longue boucle à travers les crochets d'ancrage et en appuyant les deux (2) sangles d'attache à crochets courts contre les sangles plus longues. **Voir la figure 13 ou 14.**

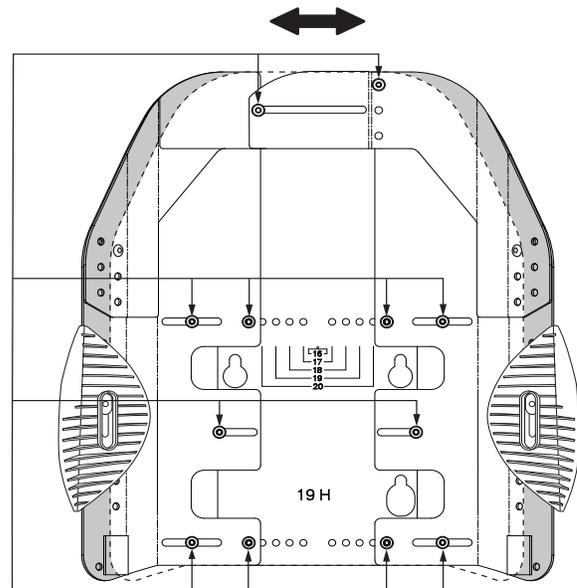
#### ⚠ MISE EN GARDE!

Les températures extrêmes peuvent affecter la température des composants de votre coussin et peuvent provoquer des irritations de la peau. Faites preuve de prudence lorsque votre fauteuil roulant électrique a été utilisé ou stocké dans un environnement extrêmement chaud ou froid.

Toujours s'assurer que toute la visserie a été installée et serrée correctement.



Structure de réglage de la hauteur du dossier



Structure de réglage de la largeur du dossier

Figure 12. Réglage de la hauteur et de la largeur du dossier

**Nettoyage**

Le coussin de dossier peut être facilement nettoyé.

**⚠ MISE EN GARDE!**

Ne pas utiliser d'eau de javel pour laver la housse du coussin. Cela pourrait endommager la housse et le coussin

Suivre toutes les consignes de sécurité relatives à l'utilisation d'agents désinfectants et/ou de nettoyage avant de l'appliquer sur votre produit. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des irritations de la peau ou la détérioration prématurée du rembourrage/surfaces du fauteuil motorisé.

**Pour nettoyer la couverture du coussin du dossier:**

1. Retirer le coussin du dossier en détachant les attaches Velcro ainsi que les attaches Velcro qui fixent le coussin au dossier, puis en tirant le coussin vers vous. **Voir la figure 13 ou 14.**
2. Localiser la fermeture éclair en bas du coussin.
3. Ouvrir la fermeture éclair et retirer le coussin.
4. Lavez la housse à la main ou dans une machine à laver sans essorage à une température égale ou inférieure à 60°C (140°F).
5. Laisser la housse sécher à l'air libre.
6. Une fois que la housse est sèche, recouvrir le coussin avec la housse, puis le positionner face aux fixations velcro du dossier. Fixer le coussin au dossier à l'aide des attaches réutilisables sur le dossier ainsi que des sangles velcro. **Voir la figure 13 ou 14.**

**⚠ MISE EN GARDE!**

Ne pas utiliser d'eau de javel pour laver la housse du coussin. Cela pourrait endommager la housse et le coussin.

Ne jamais immerger le coussin de dossier dans l'eau. Cela pourrait endommager la housse.

Ne pas sécher la housse au sèche-linge. Cela pourrait entraîner un rétrécissement de la housse.

Suivre toutes les consignes de sécurité relatives à l'utilisation d'agents désinfectants et/ou de nettoyage avant de l'appliquer sur votre produit. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des irritations de la peau ou la détérioration prématurée du rembourrage/surfaces du fauteuil motorisé.

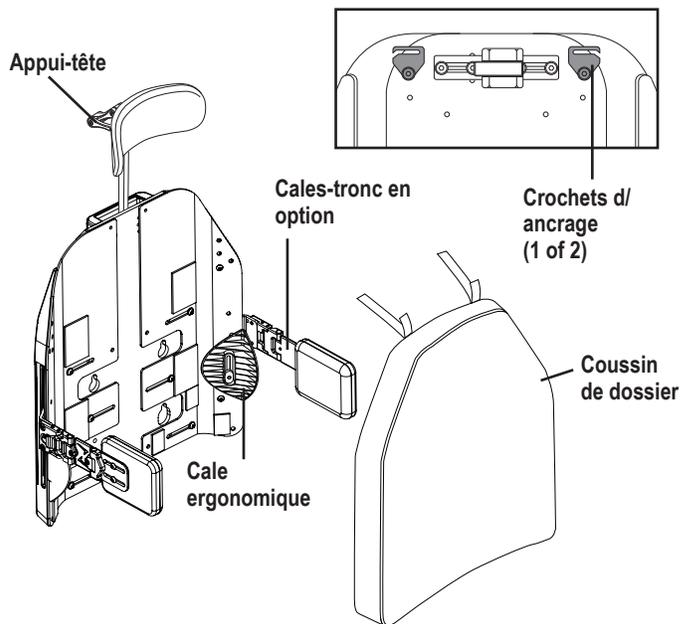


Figure 13. Composition du dossier TRU-Comfort 4

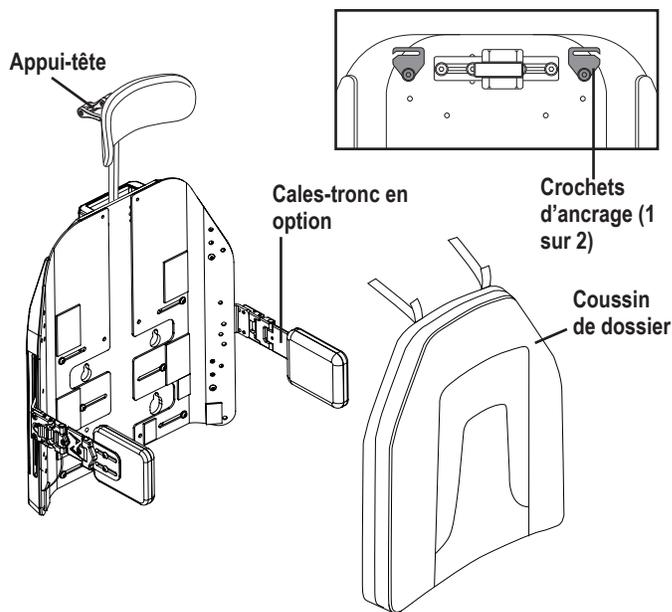


Figure 14. Composition du dossier Sport Back 4

**REMARQUE:** Les cales tronc doivent être installés et réglés par votre revendeur Quantum Rehab.

**REMARQUE:** Si le fauteuil roulant est occupé lors de l'installation ou le réglage des cales-tronc, assurez-vous d'abord que l'occupant est en position de sécurité. Contactez votre revendeur Quantum Rehab avec toutes les questions que vous pourriez avoir.

**Pour installer les cales-tronc:**

1. Retirer la housse de le cache latéral amovible sur le côté du dossier.
2. Insérez la platine (flèche vers le haut) à l'intérieur de la partie latérale de dossier amovible.
3. Installez le support de cale-tronc dans la partie latérale du dossier amovible. **Voir la figure 15.**
4. Insérer l'entretoise et les deux (2) boulons à travers le support latéral et la platine. Ne pas serrer complètement.
5. Glisser le cale-tronc à la hauteur et largeur désirées.
6. Serrer les boulons insérés dans le cache latéral amovible.
7. Réinstallez le couvercle sur le cache latéral amovible.
8. Répéter les instructions pour l'autre côté, si nécessaire.

**Pour régler des latéraux:**

1. Desserrer les deux (2) boulons de le cache latéral amovible.
2. Glisser le cale-tronc à la hauteur et largeur désirées. **Voir la figure 15.**
3. Serrer les boulons de le cache latéral amovible.
4. Répéter les instructions pour l'autre côté, si nécessaire.

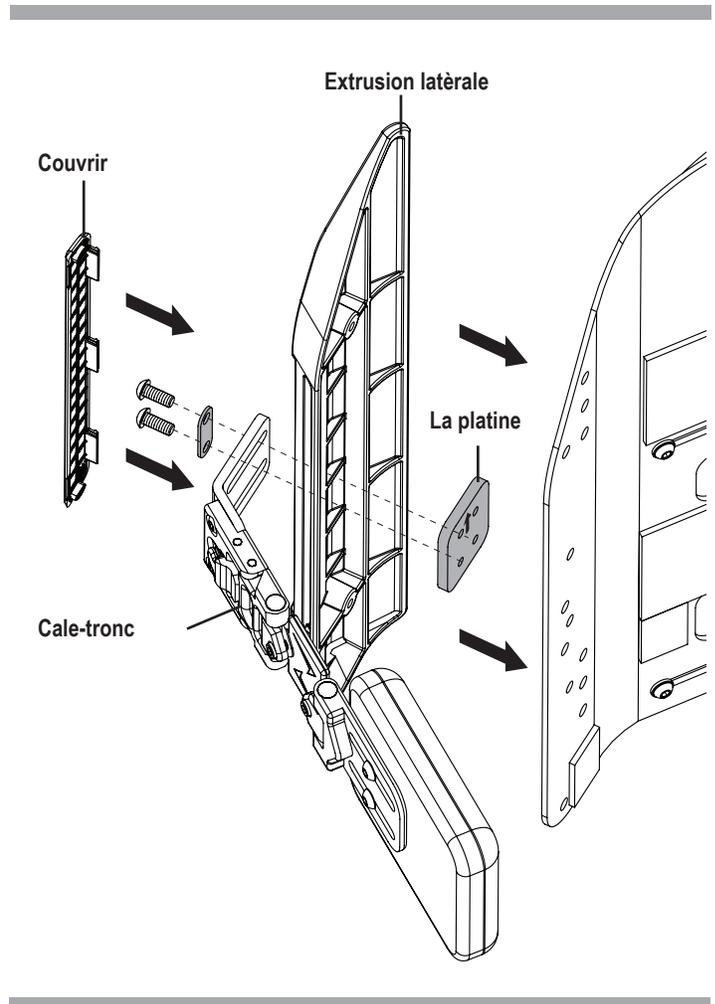


Figure 15. Cale-tronc

### Réglage de l'appui-tête

L'appui-tête peut être facilement réglé à différentes hauteurs, en profondeur et en angles.

#### Pour régler la hauteur, la profondeur ou l'angle de l'appui-tête:

1. Desserrer les vis de réglage qui correspondent aux réglages souhaités. **Voir la figure 16.**
2. Régler l'appui-tête à la position désirée.
3. Serrer les vis de réglage.

**REMARQUE:** Une fois que les réglages ont été effectués et que l'appui-tête est dans la position désirée, assurez-vous que toute la visserie soit bien serrée.

#### MISE EN GARDE!

La hauteur totale de l'appui-tête ne peut pas dépasser plus de 17.78 cm (7 po) au-dessus du support de l'appui-tête.

### Stockage

Certaines pièces de votre fauteuil roulant électrique sont sensibles aux variations extrêmes de température. Toujours garder votre fauteuil roulant électrique à des températures entre -8°C (18°F) et 50°C (122°F). Il doit être stocké à température ambiante dans un endroit propre et sec.

### Soins et entretien

Votre fauteuil roulant électrique doit être recyclé conformément aux réglementations locales et nationales. Contacter votre service municipal de traitement des déchets ou votre revendeur Quantum Rehab pour les informations de mise au rebut de l'emballage du produit de mobilité, des composants métalliques du cadre, du plastique, des composants électroniques, des batteries et des matériaux en néoprène, silicone et en polyuréthane.

#### MISE EN GARDE!

Les sacs en plastique présentent un risque de suffocation. Il convient de jeter les sacs en plastique correctement et d'empêcher les enfants de jouer avec.

- S'assurer que toute la visserie soit proprement installée, mais pas trop serrée.
- Pour nettoyer le système d'assise électrique TRU-Balance 3, l'essuyer avec un chiffon imbibé d'eau et de savon doux. Bien sécher avant de l'utiliser. Pour bien nettoyer le coussin de dossier TRU-Comfort, suivre les instructions de nettoyage dans la section «TRU-Comfort» de ce manuel.

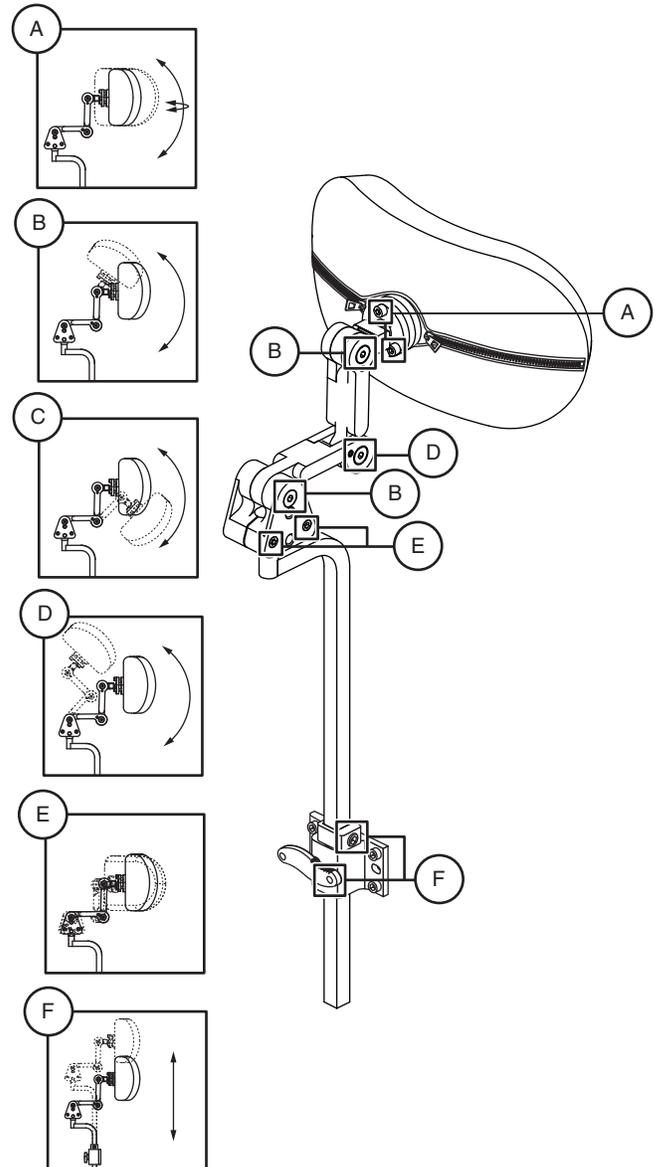


Figure 16. Composants de réglage de l'appui-tête

## Garantie

### Garantie limitée de trois ans

Garantie limitée de deux ans Pendant deux (2) ans à compter de la date d'achat, Quantum s'engage après un diagnostic par un revendeur autorisé ou le service technique Quantum à réparer ou à remplacer dans le cadre de la garantie, toute pièce qui s'avère défectueuse en raison d'un défaut de fabrication ou d'un défaut structurel

- Composants structureaux de l'assise

### Garantie limitée de deux ans

- Pendant deux (2) ans à compter de la date d'achat,
- Quantum s'engage après un diagnostic par un revendeur autorisé ou le service technique Quantum à réparer ou à remplacer dans le cadre de la garantie, toute pièce qui s'avère défectueuse en raison d'un défaut de fabrication ou d'un défaut structurel
- Composants électroniques
- Coussin de dossier TRU-Comfort
- Coussin de dossier Sport Back

### Garantie de deux ans (Garantie limitée de deux ans en Canada)

Pendant deux (2) ans à compter de la date d'achat, Quantum s'engage après un diagnostic par un revendeur autorisé ou le service technique Quantum à réparer ou à remplacer dans le cadre de la garantie, toute pièce qui s'avère défectueuse en raison d'un défaut de fabrication ou d'un défaut structurel

- Vérins

L'évaluation de la garantie peut être réalisé par un détaillant Quantum Rehab ou par un technicien Quantum. Il est interdit de retourner des pièces défectueuses chez Quantum sans autorisation préalable. Les frais de transport et les éventuels dommages subis lors du transport des pièces pour la réparation ou le remplacement de celles-ci sont à la charge du distributeur auquel a fait appel l'utilisateur.

### Exclusions de garantie

- Rembourrage et assises (sauf indication contraire)
- Réparations et/ou modifications apportées à toute partie sans le consentement spécifique de Quantum
- Circonstances indépendantes hors du contrôle de Quantum
- Main d'œuvre, appels de service, frais d'expédition et autres frais engagés pour la réparation du produit, sauf autorisation expresse de Quantum
- Les dommages causés par:
  - Déversement ou fuite du liquide de la batterie
  - Abus, mauvaise utilisation, accident ou négligence
  - Opération, entretien ou stockage incorrect
  - Utilisation commerciale ou utilisation autre que normale

Il n'existe aucune autre garantie expresse sans vérification.

**Les garanties implicites, y compris celles de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier, sont limitées à un (1) an à compter de la date d'achat et dans la mesure permise par la loi. Toutes les garanties implicites sont exclues.** Ceci est le seul recours. Les responsabilités pour dommages indirects découlant de toute et de toutes les garanties sont exclues.

Certains états/provinces n'autorisent pas les limitations sur la durée d'une garantie implicite ou ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs, par conséquent la limitation ou l'exclusion susmentionnée peut ne pas s'appliquer à vous.

Cette garantie vous donne des droits spécifiques, et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état/province à l'autre.





# TRU-BALANCE® 4

## **USA**

401 York Avenue  
Duryea, PA 18642  
[www.quantumrehab.com](http://www.quantumrehab.com)

## **Canada**

5096 South Service Road  
Beamsville, Ontario L3J 1V4  
[www.quantumrehab.ca](http://www.quantumrehab.ca)

## **Australia**

20-24 Apollo Drive  
Hallam, Victoria 3803  
[www.quantumrehab.com.au](http://www.quantumrehab.com.au)

## **New Zealand**

Unit 5/208 Swanson Road  
Henderson, Auckland 0610  
[www.pridemobility.co.nz](http://www.pridemobility.co.nz)

## **UK**

(Authorised UK Representative)  
32 Wedgwood Road  
Bicester, Oxfordshire OX26 4UL  
[www.quantumrehab.co.uk](http://www.quantumrehab.co.uk)

## **The Netherlands**

(Authorised EU Representative)  
De Zwaan 3  
1601 MS Enkhuizen  
[www.quantumrehab.eu](http://www.quantumrehab.eu)  
[www.quantumrehab.nl](http://www.quantumrehab.nl)

## **Switzerland**

(Authorised CH Representative)  
SODIMED SA  
Chemin Praz Devant 12  
1032 Romanel-sur-Lausanne

## **Italy**

Via del Progresso, ang. Via del Lavoro  
Loc. Prato della Corte  
00065 Fiano Romano (RM)  
[www.quantumrehab-italia.it](http://www.quantumrehab-italia.it)

## **France**

26 Rue Monseigneur Ancel  
69800 Saint-Priest  
[www.quantumrehab.fr](http://www.quantumrehab.fr)

## **Spain**

Calle Las Minas Número 67  
Polígono Industrial Urtinsa II, de Alcorcón  
28923 Madrid  
[www.quantumrehab.es](http://www.quantumrehab.es)

## **Germany**

Hövelrieger Str. 28  
33161 Hövelhof  
[www.quantumrehab.de](http://www.quantumrehab.de)

## **China**

Room 508, Building #4  
TianNa Business Zone  
No. 500 Jianyun Road  
Pudong New Area  
Shanghai 201318  
[www.pridechina.cn](http://www.pridechina.cn)



I N F M A N U 5 2 3 2